

12/17/2013

## Koi Suru Fortune Cookie (Fortune Cookie in Love) / AKB48

Lyrics: Yasushi Akimoto

English Interpretation: Norick (Aside from official English version)

Anata no koto ga suki nanoni  
(Although I'm so in love with you)  
Watashi ni marude kyoumi nai  
(You don't care about me at all)  
Nando me kano shitsuren no junbi  
(My broken heart is ready again)  
Yeah! Yeah! Yeah!

Mawari wo mire ba oozei no  
(When I look about to see)  
Kawaii ko tachi ga irun damon  
(So many pretty girls are there)  
Jimi na hana wa kizuite kure nai  
(Plain flowers never catch your eye)  
Yeah! Yeah! Yeah

Cafeteria nagareru Music  
(The music plays in a cafeteria)  
Bonyari kite tara  
(As I listen to it absently)  
Shiramu ma ni rizumu ni awase  
(I get into the rhythm without awareness)  
Tsumasaki kara ugoki dasu  
(My body starts moving with my toes)  
Tome rare nai ima no kimochi  
(Can't stop this feeling)  
Come on, come on, come on, come on, baby  
(Come on, come on, come on, come on, baby)  
Uranatte yo  
(Tell my fortune)

Koi suru Fortune Cookie!  
(My love in a Fortune Cookie!)  
Mirai wa sonna ni waruku nai yo  
(The future won't be so bad as you suppose)

Hey! Hey! Hey!

Tsuki wo yobu niwa

(So as to draw your good luck)

Egao wo miseru koto

(You just need to get a smile on your face)

Hahto no Fortune Cookie

(In my heart a Fortune Cookie)

Unsei kyou yori mo yoku shiyo

(Let's make our fortune better than today)

Hey! Hey! Hey!

Hey! Hey! Hey!

Jinsei suteta monja nai yo ne

(Life isn't so bad after all, is it?)

Atto odorku kiseki ga okiru

(An amazing miracle would happen)

Anata to dokoka de aishi aeru yokan

(I've got the feeling of great love of you and me someday)

Anata ni chanto kokuri tai

(I want to tell you how I feel)

Dakedo jibun ni jishin nai

(But I don't have confidence in myself)

Reaction ga souzou tsuku kara

('Cause I can imagine how you react)

Yeah! Yeah! Yeah!

Seikaku ii ko ga ii nante

("Nice girls are my type.")

Otoko no ko wa iu kedo

(Although boys say it to us)

Looks ga advantage

(Good looks have the advantage)

Itsu datte kawaii ko ga

(A pretty girl always)

Ninki touhyou ichii ni naru

(Can get first place in the race)

Come on, come on, come on, come on, baby

(Please please please oh baby)

Watashi mo mite

(Would you notice me?)

Koi suru Fortune Cookie!

(My love in a Fortune Cookie!)

Sono kara

(The wrapping hard shell)

Sah kowashite miyou

(Now crack and open it)

Hey! Hey! Hey!

Hey! Hey! Hey!

Saki no tenkai

(What will happen next?)

Kamisama mo shira nai

(Even God can't tell us)

Namida no Fortune Cookie

(Teardrops in Fortune Cookie)

Sonna ni negative ni narazu ni

(Don't be so negative)

Hey! Hey! Hey!

Hey! Hey! Hey!

Sekai wa ai de afure te iru yo

(The world is full of love)

Kanashii dekgoto wa wasure saseru

(That will blow away all your sad affairs)

Ashita wa ashita no kaze ga fuku to omou

(You will have another wind tomorrow)

Come on, come on, come on, come on, baby

(Come on, come on, come on, come on, baby)

Uranatte yo

(Tell my fortune)

Koi suru Fortune Cookie!

(My love in a Fortune Cookie!)

Mirai wa sonna ni waruku nai yo

(The future won't be so bad as you suppose)

Hey! Hey! Hey!

Tsuki wo yobu niwa

(So as to draw your good luck)

Egao wo miseru koto

(You just need to get a smile on your face)

Hahto no Fortune Cookie

(In my heart a Fortune Cookie!)

Unsei kyou yori mo yoku shiyou

(Let's make our fortune better than today)

Hey! Hey! Hey!

Hey! Hey! Hey!

Jinsei suteta monja nai yo ne

(Life isn't so bad after all, is it?)

Atto odoroku kiseki ga okiru

(An amazing miracle would happen)

Anata to dokoka de aishi aeru yokan

(I've got the feeling of great love of you and me someday)